

Chambre des Représentants

SESSION 1963-1964.

30 JUIN 1964.

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité.

I. — AMENDEMENT PRESENTE PAR LE GOUVERNEMENT.

Article premier.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« L'article 22 de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, modifiée par la loi du 24 décembre 1963, est complété par la disposition suivante :

» Les contrats d'assurance privée souscrits par les personnes énumérées à l'alinéa 1^{er}, dont les garanties sont égales ou inférieures à celles résultant pour elles de l'application de la présente loi sont résiliés de plein droit à la date à laquelle ces personnes deviennent bénéficiaires de dispositions de la présente loi. La prime est remboursée par l'assureur sous déduction de 25 % au prorata de la partie non couverte du risque.

» Les contrats d'assurance dont les garanties sont supérieures à celles résultant, pour les personnes qui les ont souscrits, de l'application de la présente loi sont réduits à due concurrence à la date à laquelle ces personnes deviennent bénéficiaires de dispositions de la présente loi. Le remboursement de la prime afférente à la partie résiliée de plein droit se fait de la manière prévue à l'alinéa précédent. »

JUSTIFICATION.

Cet amendement explicite le texte initialement proposé. Il fait la distinction entre, d'une part, les contrats d'assurance dont les garanties sont égales ou inférieures à celles résultant de l'extension de la loi et, d'autre part, ceux dont les garanties sont supérieures à celles résultant

Voir :

836 (1963-1964) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 : Texte de l'accord.
- N° 3 : Rapport.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1963-1964.

30 JUNI 1964.

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering.

I. — AMENDEMENT VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

Eerste artikel.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« Artikel 22 van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, gewijzigd bij de wet van 24 december 1963, wordt aangevuld met de volgende bepaling :

» De door de personen opgesomd in lid 1, onderschreven privé verzekeringsovereenkomsten waarvan de waarborgen gelijk of kleiner zijn dan deze die voor hen voortvloeien uit de toepassing van deze wet, zijn van rechtswege ontbonden op de datum waarop deze personen rechthebbende worden van bepalingen van deze wet. De premie wordt terugbetaald door de verzekeraar onder aftrek van 25 % naar rato van het niet gedekte gedeelte van het risico.

» De verzekeringsovereenkomsten waarvan de waarborgen groter zijn dan deze die, voor de personen die ze onderschreven, voortvloeien uit de toepassing van deze wet worden, op de datum waarop deze personen rechthebbende worden van bepalingen van deze wet, evenredig verminderd. De terugbetaling van de premie voor het van rechtswege ontbonden gedeelte, geschiedt overeenkomstig het in vorig alinea bepaalde. »

VERANTWOORDING.

Dit amendement verduidelijkt de oorspronkelijk voorgestelde tekst. Er wordt een onderscheid gemaakt tussen de particuliere verzekeringsovereenkomsten waarvan de waarborgen gelijk zijn aan of kleiner zijn dan die welke voortvloeien uit de uitbreiding van de wet, en de over-

Zie :

836 (1963-1964) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 : Tekst van het akkoord.
- N° 3 : Verslag.

de l'extension de la loi. Si les premiers contrats sont résiliés pour la totalité, les seconds le sont uniquement jusqu'à concurrence des garanties de la loi.

En outre, l'amendement précise que la résiliation s'opère, à la date à laquelle la personne qui a souscrit un contrat d'assurance privée devient bénéficiaire de la loi, c'est-à-dire après avoir rempli le stage.

Le Ministre de la Prévoyance sociale,

eenkomsten waarvan de waarborgen hoger liggen dan die welke voortvloeiën uit de uitbreiding van de wet. Terwijl de eerste soort overeenkomsten alle worden ontbonden, worden de tweede zulks slechts in zoverre de wet waarborgen geeft.

Daarenboven bepaalt het amendement dat de ontbinding van de overeenkomsten plaats heeft op de datum waarop de persoon die een particulier verzekeringscontract heeft onderschreven, rechthebbende wordt, d.w.z. na de wachttijd volbracht te hebben

De Minister van Sociale Voorzorg,

E. LEBURTON.

II. — AMENDEMENTS PRESENTES PAR M. GLINEUR.

Art. 1bis (nouveau).

Insérer un article 1bis (nouveau), libellé comme suit :

« L'article 149, de la même loi, est supprimé et remplacé par les dispositions suivantes :

» Le montant de l'indemnité allouée aux titulaires qui se trouvent à la date d'entrée en vigueur de la présente loi, en état d'incapacité de travail, tel qu'il est défini à l'article 56 de ladite loi, est égal au montant prévu aux articles 46, 50 et 53 de la même loi selon que les titulaires sont en état d'incapacité primaire prolongée ou d'invalidité. »

JUSTIFICATION.

Cet amendement doit permettre d'attribuer, comme le réclame avec raison la F.G.T.B., aux assujettis à la sécurité sociale, atteints par la maladie avant l'entrée en vigueur de la loi du 9 août 1963, des indemnités d'un montant égal à celui attribué aux travailleurs malades après le 1^{er} janvier 1964.

Art. 4 (nouveau).

Ajouter un article 4 (nouveau), libellé comme suit :

« Les interventions des malades dans le paiement des honoraires ne pourront dépasser :

- » 12,50 francs pour la consultation au cabinet;
- » 19 francs pour la visite à domicile;
- » 25 francs pour la consultation du spécialiste. »

JUSTIFICATION.

Les travailleurs ont été les principales victimes de la résistance des médecins à la loi du 9 août 1963, d'autant plus que le Gouvernement, prenant prétexte du non-conventionnement des médecins, s'opposa à la généralisation des montants de remboursement prévus dans le projet initial de convention adressé aux médecins.

II. — AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE HEER GLINEUR.

Art. 1bis (nieuw).

Een artikel 1bis (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« Artikel 149 van dezelfde wet wordt opgeheven en vervangen door de volgende bepaling :

» Het bedrag van de uitkering welke wordt verleend aan de gerechtigden die op de dag van de inwerkingtreding van deze wet arbeidsongeschikt zijn als omschreven in artikel 56, is gelijk aan het bij de artikelen 46, 50 en 53 van dezelfde wet bepaalde bedrag naargelang de gerechtigden in een staat van primaire arbeidsongeschiktheid, van voortdurende arbeidsongeschiktheid of van invaliditeit verkeren. »

VERANTWOORDING.

Dit amendement moet het mogelijk maken, zoals door het A.B.V.V. terecht wordt geëist, aan degenen die onderworpen zijn aan de sociale zekerheid en door ziekte zijn getroffen vóór de inwerkingtreding van de wet van 9 augustus 1963, dezelfde uitkeringen toe te kennen als die welke worden verleend aan de werknemers die na 1 januari 1964 ziek geworden zijn.

Art. 4 (nieuw).

Een artikel 4 (nieuw) toevoegen, dat luidt als volgt :

« Het aandeel van de zieken in de betaling van de honoraria mag niet meer bedragen dan :

- » 12,50 frank voor de raadpleging in het kabinet van de geneesheer;
- » 19 frank voor het huisbezoek;
- » 25 frank voor de raadpleging van een specialist. »

VERANTWOORDING.

De werknemers waren de voornaamste slachtoffers van het verzet dat de artsen tegen de wet van 9 augustus 1963 boden, te meer daar de Regering het niet toetreden van de artsen tot de overeenkomst als voorwendsel nam om zich te verzetten tegen de veralgemening van de terugbetalingsbedragen die voorkwamen in het aan de artsen toegestuurde aanvankelijk ontwerp van overeenkomst.

De ce fait, les travailleurs malades ne bénéficient en général que d'un remboursement de 30, 45 et 60 francs, respectivement pour une consultation au cabinet, une visite à domicile ou une consultation de spécialiste.

Le fait de fixer dans la loi la part d'intervention des malades, empêchera de mettre à leur charge, d'une manière détournée, une partie des frais résultant des accords.

Art. 5 (nouveau).

Ajouter un article 5 (nouveau), libellé comme suit :

« Les dépenses découlant de l'application des accords mentionnés dans cette loi et les déficits éventuels des exercices 1964 et 1965 ainsi qu'une insuffisance éventuelle des recettes de l'assurance soins de santé, par rapport aux dépenses prévues pour 1964 et 1965, ne pourront être mis à charge des assujettis, ni entraîner une augmentation des cotisations ouvrières « soins de santé », ou un prélèvement sur les réserves des organismes assureurs ou sur les cotisations mutualistes.

» Les cotisations ouvrières « soins de santé » sont diminuées de 0,2 %.

JUSTIFICATION.

Il est, selon nous, indispensable d'inscrire les dispositions et engagements ci-dessus dans la loi, d'autant plus que le Gouvernement n'a pas l'habitude de tenir ses promesses. Sa volonté de continuer à vouloir maintenir, après le 1^{er} janvier 1965, la hausse de la cotisation ouvrière « soins de santé » de 0,2 % et ce, en contradiction avec les accords de Val-Duchesse, en est un exemple que dénonce la F.G.T.B.

C'est pourquoi, nous proposons avec la F.G.T.B. de diminuer le montant des cotisations ouvrières de 0,2 %.

Dientengevolge krijgen de zieke werknemers in het algemeen slechts 30, 45 en 60 frank terugbetaald voor een consult in de spreekkamer van de arts, resp. een visite of het consulteren van een specialist.

Door in de wet de bijdrage van de zieken vast te stellen, zal worden voorkomen dat een deel van de kosten die uit de overeenkomsten zullen voortvloeien, op bedekte wijze te hunnen laste zullen worden gebracht.

Art. 5 (nieuw).

Een artikel 5 (nieuw) toevoegen, dat luidt als volgt :

« De uitgaven die voortspruiten uit de toepassing van de in deze wet vermelde overeenkomsten, de eventuele tekorten van de dienstjaren 1964 en 1965, zomede de mogelijkheid dat de inkomsten van de verzekering voor geneeskundige verzorging, ontoereikend kunnen blijken te zijn t.o.v. de voor 1964 en 1965 vastgestelde uitgaven, zullen niet ten laste van de verzekerden mogen komen, noch een verhoging van de arbeidersbijdrage voor geneeskundige verzorging ten gevolge mogen hebben of een heffing op de reserves van de verzekeringsinstellingen of op de bijdragen van de ziekenfondsen.

» De arbeidersbijdragen voor geneeskundige verzorging worden met 0,2 % verminderd. »

VERANTWOORDING.

Het lijkt ons onontbeerlijk de bovenstaande bepalingen en verbintenissen in de wet op te nemen, te meer daar de Regering niet de gewoonte heeft haar beloften te houden. Haar voornemen om na 1 januari 1965 de verhoging van de arbeidsbijdrage voor geneeskundige verzorging met 0,2 % te handhaven — dit in strijd met de akkoorden van Hertoginnedal — is daarvan een voorbeeld, dat door het A.B.V.V. aan de kaak is gesteld.

Daarom stellen wij voor, samen met het A.B.V.V., om de arbeidersbijdragen met 0,2 % te verminderen.

G. GLINEUR.
G. MOULIN.
W. FRÈRE.
Th. DEJACE.
M. DRUMEAUX.